



*Toute réimpression, même partielle, du présent livret
d'instructions illustré, est formellement interdite.*

*Nachdruck des Vorlagebuches in Wort
und Bild, auch auszugsweise, verboten.*

Mignon

Livret d'instruction N° 1 et 2

Cher petit constructeur de « Mignon »

Nous te saluons comme un nouvel ami de notre boîte de constructions « Mignon » et espérons que tu resteras un fidèle partisan du « Mignon ».

Construis gaiement, en commençant d'abord par les modèles simples, afin de te familiariser avec les pièces détachées. Bientôt tu pourras entreprendre des constructions plus difficiles.

Ne perds pas courage, si les premiers essais ne réussissent pas. "C'est en forgeant que l'on devient forgeron". La deuxième fois cela marchera déjà mieux et après un certain temps tu pourras, en te passant du cahier-modèles, donner libre cours à ta fantaisie et composer les constructions les plus splendides.

La peine que tu auras eue et le zèle que tu auras montré en nous présentant un tout nouveau modèle, construit par toi selon tes propres idées, seront récompensés (après avoir reçu notre avis) d'une prime. Ton modèle sera publié dans le catalogue avec ton nom. Tu pourras nous envoyer soit le modèle même, soit une photo, soit un dessin de ce modèle, en indiquant ton âge et ton adresse.

Bohne chance et bon courage!

Joue, bâties et va construire,
Patience ne perds jamais,
Toute ta peine va se traduire
En un manigfique succès.

Indications importantes pour nos amis de « Mignon »

- 1) Faites attention aux instructions touchant la construction!
- 2) Jusqu'ici nous pouvons offrir aux amis de « Mignon » les catégories de boîtes suivantes:
 — Boîtes principales de constructions N° 1 et 2
 — Boîte supplémentaire de construction N° 1 Z
 La boîte supplémentaire complète la boîte principale et permet d'obtenir le modèle supérieur.
 La boîte principale N° 1 et la boîte supplémentaire N° 1 Z constituent ensemble la boîte principale N° 2.
- 3) La matière des pièces détachées est d'une qualité irréprochable. Elles sont nickelées et colorées par un procédé spécial.
 Chaque pièce détachée peut être achetée à part.
- 4) Des primes pour les modèles seront accordées 2 fois par an, à savoir le 1er mars et le 1er août.
- 5) Les modèles présentés dans ce cahier n'épuisent point toutes les possibilités de construction du « Mignon ». Il permet en effet au jeune garçon de talent de construire selon sa propre volonté et d'assembler suivant ses propres idées.
- 6) Le moteur à ressort, indiqué dans ce catalogue, peut être employé pour les modèles d'automobiles, de grues, de moulins à vent, etc. A demander sous le N° 250.



ST. GEORGEN/Schwarzwald
Allemagne

Mignon

Anleitungsbuch Nr. 1 u. 2

Lieber kleiner „Mignon“-Konstrukteur!

Wir begrüßen Dich als neuen Freund unseres „Mignon“-Metallbaukastens und hoffen, daß Du ein treuer Anhänger von „Mignon“ bleiben wirst. Baue frisch drauf los, beginne mit den einfachen Modellen, damit Du mit den Teilen vertraut wirst. Nach kurzer Zeit schon wirst Du die schwierigeren Konstruktionen meistern. Laß Dich nicht entmutigen, wenn Deine ersten Versuche mißlingen sollten. „Noch kein Meister ist vom Himmel gefallen!“ Beim nächsten Male wird es schon besser gehen, und mit der Zeit kannst Du, auf das Vorlagebuch verzichtend, Deiner Phantasie freien Lauf lassen und die schönsten Konstruktionen herstellen.

Deine Mühe und Dein Eifer, die Du uns in Form eines neuen, nach eigener Idee erbauten Modells vor Augen führst, sollen nach Begutachten durch uns mit einer Prämie gekrönt werden. Im Katalog wird das Modell unter Zusatz Deines Namens veröffentlicht werden. Du kannst entweder das Modell selbst, eine Photographie oder eine Zeichnung desselben an uns einsenden unter Angabe Deines Alters und Deiner genauen Adresse.

„Nun Glück auf, frisch ans Werk!“

Spiele, baue, konstruiere,
Niemals die Geduld verliere,
Dann kannst Du es zu etwas bringen,
Wirst früh oder spät Erfolg erringen.

Wichtige Hinweise für unsere „Mignon“-Freunde!

1. Beachte die Bauanleitung!
2. Bis jetzt können wir unseren „Mignon“-Freunden folgende Baukastenausführungen anbieten:
— Hauptbaukasten Nr. 1 und 2;
— Zusatzbaukasten Nr. 1 Z.
Der Zusatzbaukasten ergänzt bzw. erweitert den Hauptbaukasten zur nächstgrößeren Ausführung.
Also: Hauptbaukasten Nr. 1 und Zusatzbaukasten Nr. 1 Z ergeben Hauptbaukasten Nr. 2.
3. Das Material der Bauteile ist von bester Beschaffenheit. Die Teile sind elegant vernickelt oder nach einem besonderen Verfahren gefärbt. Jeder Bauteil kann auch einzeln käuflich erworben werden.
4. Modellprämierungen finden zweimal im Jahr statt, und zwar am 1. März und am 1. August.
5. Mit den in diesem Vorlagebuch aufgeführten Modellen sind noch lange nicht alle Konstruktionsmöglichkeiten des „Mignon“-Baukastens erschöpft. Dem jungen Talent sind vielmehr Möglichkeiten geboten, nach eigenem Gutdünken zu bauen, zu basteln und zu konstruieren.
6. Der in diesem Katalog aufgeführte Federmotor kann zum Antrieb von Modellen wie Autos, Kranen, Windmühlen und dergl. Verwendung finden. Er kann unter der Nr. 250 bezogen werden.

ST. GEORGEN/Schwarzwald
Fabrik für Feinmechanik und
Elektrotechnik
Abtlg. „Mignon“-Erzeugnisse

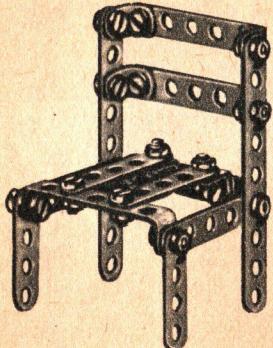
*Mignon***Modèles**

construits au moyen
de la boîte No 1



Table
Tisch

4	N°	3
1	"	61
2	"	81
1	"	87
4	"	180
4	"	185

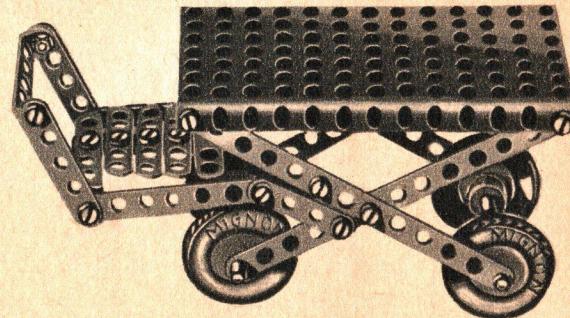


Chaise
Stuhl

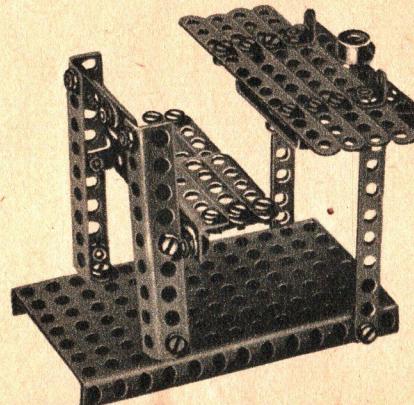
2	N°	4
6	"	6
2	"	7
6	"	43
2	"	56
14	"	180
4	"	181
18	"	185

Table mobile pour enfants
Fahrbarer Kindertisch

4	N°	3
2	"	4
7	"	6
2	"	7
2	"	56
1	"	61
4	"	74
2	"	86
4	"	156
19	"	180
2	"	181
21	"	185



Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 1

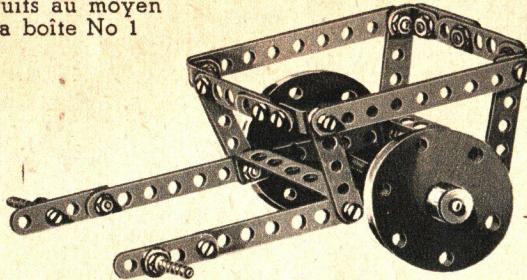


Banc d'école
Schulbank

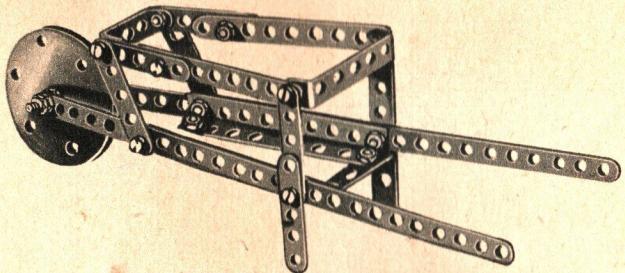
4	N°	3
2	"	4
7	"	6
2	"	7
2	"	8
4	"	30
8	"	43
1	"	44
2	"	56
1	"	57
1	"	61
1	"	81
34	"	180
3	"	181
37	"	185

Modèles

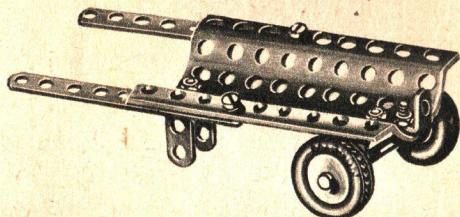
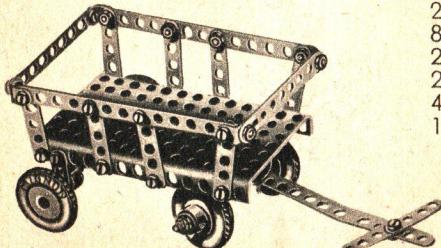
construits au moyen
de la boîte No 1

**Charrette à 2 roues - Zweirad-Karren**

2	N°	3		4	N°	43		2	N°	145
2	"	4		2	"	56		8	"	180
6	"	6		2	"	76		8	"	181
2	"	7		4	"	81		2	"	182
2	"	8		1	"	87		18	"	185

**Brouette - Schubkarren**

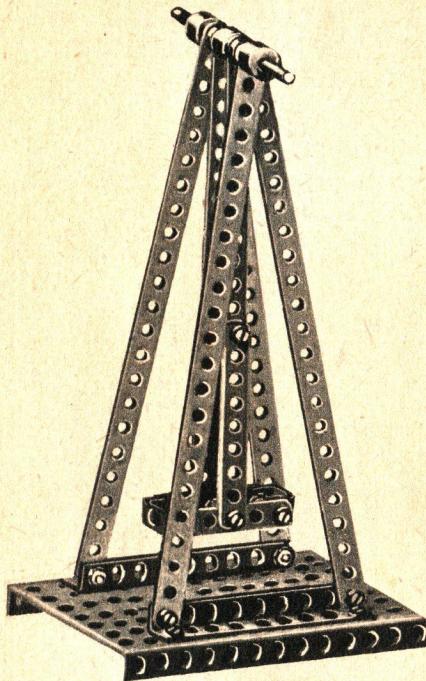
2	N°	4		1	N°	8		1	N°	57
2	"	6		2	"	30		1	"	76
1	"	56		1	"	105		20	"	185

Chariot à ridelles (vu de devant) - Leiterwagen**Charrette pour sacs - Sackkarren**

2	N°	4		1	N°	57		2	N°	156
1	"	43		1	"	64		5	"	180
1	"	45		2	"	73		5	"	185

Modèles

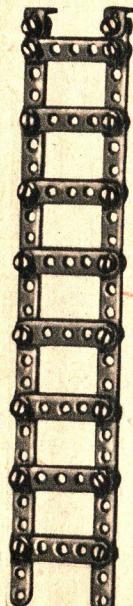
construits au moyen
de la boîte No 1

**Balancoire - Schaukel**

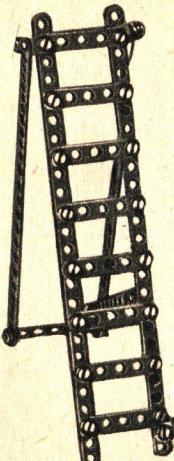
4	N° 1	2	N° 30	1	N° 86
2	" 3	2	" 44	2	" 145
2	" 4	1	" 61	16	" 180
2	" 6	3	" 81	16	" 185

**Echelle
Leiter**

2	N° 1
8	" 6
2	" 43
18	" 180
18	" 185

**Echelle-double
Bockleiter**

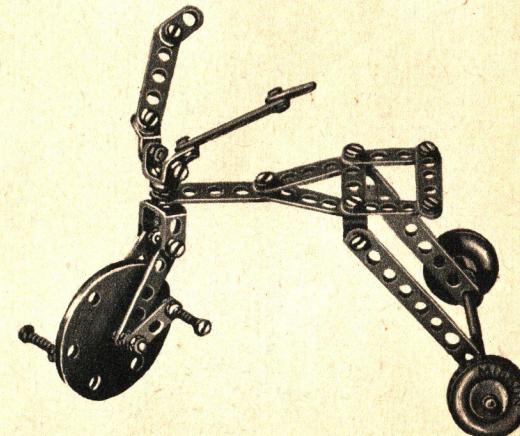
4	N° 1
2	" 4
7	" 6
1	" 43
2	" 56
19	" 180
5	" 181
29	" 185

**Modelle**

gebaut mit Kasten Nr. 1

Tricycle - Dreirad

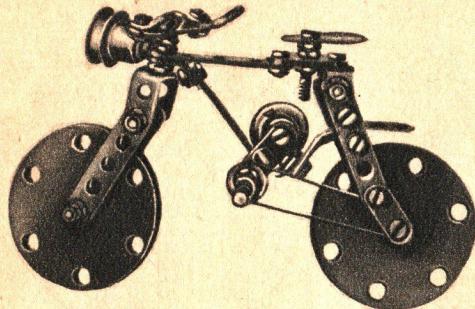
2	N° 4	1	N° 76
8	" 6	1	" 87
2	" 7	1	" 105
2	" 8	2	" 145
2	" 41	2	" 156
2	" 42	12	" 180
1	" 44	3	" 181
1	" 45	3	" 182
1	" 56	28	" 185
2	" 74		



Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1

Motocyclette légère
Leichtmotorrad

8	N°	6		3	N°	42		1	N°	45		2	N°	76
2	"	8		2	"	43		2	"	74		12	"	180
2	"	41		2	"	44		1	"	75		1	"	181



Le selle se cons-
truirra en carton.
Der Sattel ist aus
Pappe herzustellen.

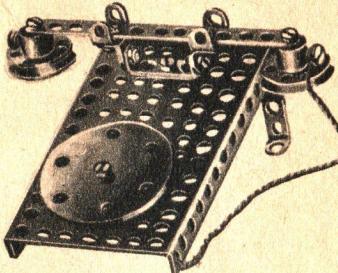
Voiturette pour enfants
Kindersportwagen

2	N°	3		4	N°	74
8	"	6		2	"	86
2	"	7		1	"	107
2	"	8		4	"	145
4	"	41		4	"	156
4	"	42		22	"	180
8	"	43		6	"	181
1	"	56		32	"	185



Téléphone
Telefon

1	N°	3
2	"	43
2	"	44
2	"	56
1	"	57
1	"	61
2	"	73
1	"	75
1	"	76
7	"	180
3	"	182
11	"	185

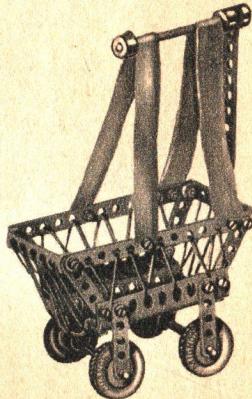


Modelle

gebaut mit Kasten Nr. 1

Berceau - Stubenkinderwagen

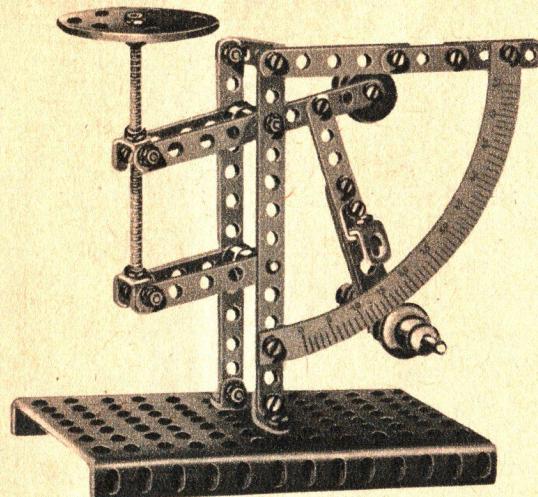
3	N°	3
8	"	6
2	"	30
2	"	56
1	"	64
4	"	74
3	"	81
2	"	86
1	"	107
4	"	156
13	"	180
8	"	181
21	"	185



Le berceau pourra s'agrémenter de rubans et de fils de couleur.
Der Stubenkinderwagen wird mit farbigem Band und Kordel verziert.

Mignon

Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1

**Balance — Waage**

4	N°	3	2	N°	76
1	"	6	6	"	180
2	"	7	4	"	181
4	"	42	6	"	182
3	"	43	22	"	185
1	"	61			

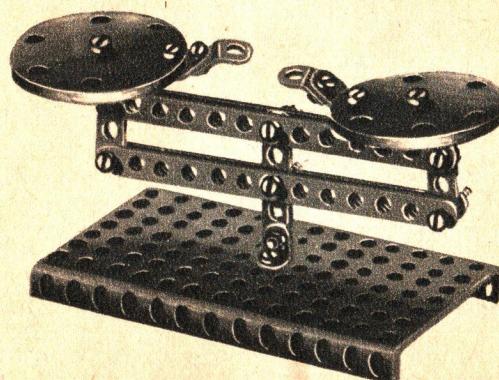
Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 1

Pèse-lettres — Briefwaage

2	N°	3	4	N°	43	1	N°	76	1	N°	107
2	"	4	2	"	44	4	"	81	12	"	180
5	"	6	1	"	57	1	"	85	6	"	181
1	"	7	1	"	61	1	"	86	1	"	182
1	"	8	3	"	74	1	"	105	31	"	185

Construire le secteur gradué avec du carton.

Die Skala ist aus Karton herzustellen.



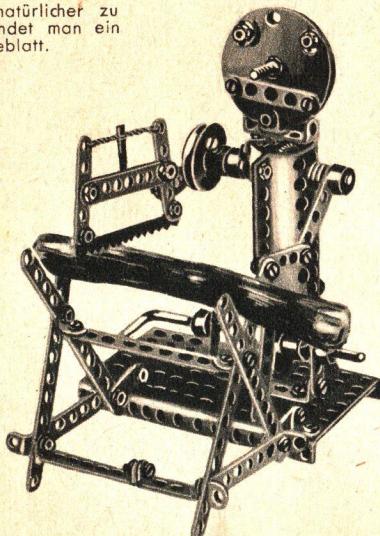
Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1

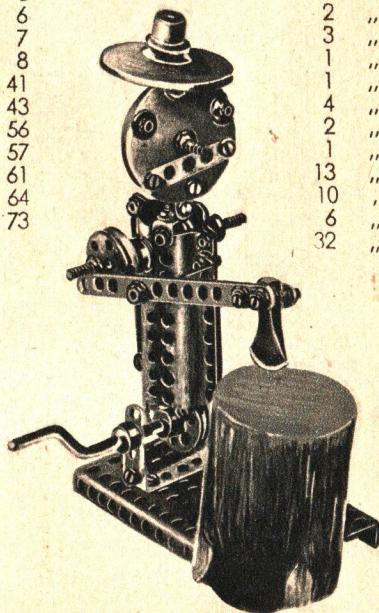
Scieur de bois — Holzsäger

4	N° 3	2	N° 55	1	N° 74	2	N° 146
2	" 4	2	" 56	1	" 76	1	" 148
8	" 6	2	" 57	4	" 81	26	" 180
2	" 7	1	" 61	1	" 86	14	" 181
2	" 8	2	" 64	1	" 98	2	" 182
8	" 43	2	" 73	4	" 145	46	" 185

Pour représenter la scie plus exactement on emploie une lame de scie à chantourner.
Um die Säge natürlicher zu gestalten, verwendet man ein Laubsägeblatt.

**Fendeur de bois — Holzspalter**

1	N° 3	2	N° 74
3	" 6	2	" 76
2	" 7	3	" 81
1	" 8	1	" 86
1	" 41	1	" 98
5	" 43	4	" 145
1	" 56	2	" 146
1	" 57	1	" 148
1	" 61	13	" 180
2	" 64	10	" 181
2	" 73	6	" 182
		32	" 185

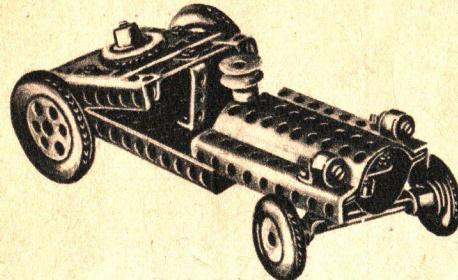


Le bloc de bois à fendre est fixé au pont transporteur N° 61 par un vis N° 182. La cognée sera confectionnée en bois, carton épais ou mieux encore en plomb.

Der Spaltklotz (aus Holz) ist mittels einer Schraube Nr. 182 an der Grundplatte Nr. 61 befestigt. Die Axt ist aus Holz, starker Pappe oder am besten aus Blei herzustellen.

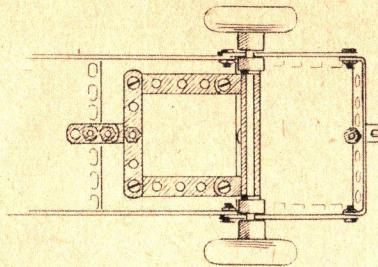
Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1



Voiture de Tourisme — Sportauto

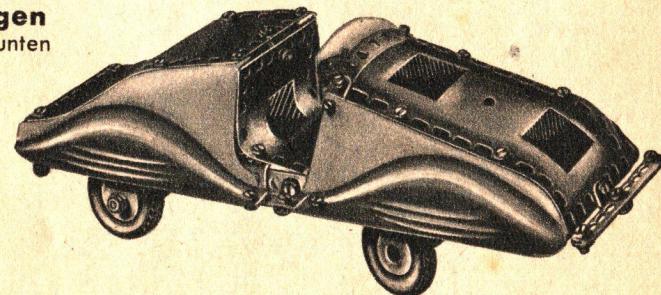
2	N°	4	2	N°	64	2	N°	155
4	"	30	2	"	73	3	"	156
2	"	41	4	"	74	1	"	165
2	"	43	3	"	81	11	"	180
2	"	56	1	"	86	6	"	181
1	"	57	1	"	87	4	"	182
1	"	61	1	"	105	26	"	185
			2	"	145			



Voiture de course
Vu de dessous

Rennwagen

Ansicht von unten

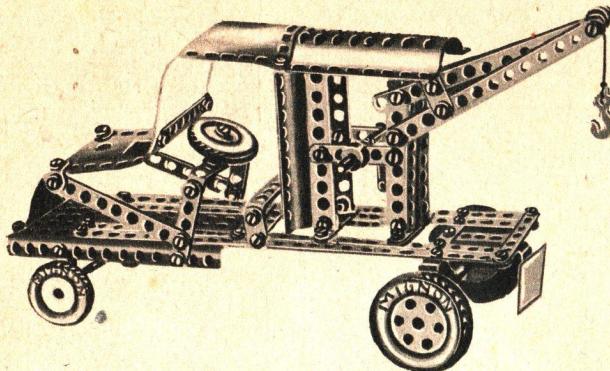


Voiture de course — Rennwagen

2	N°	3	2	N°	55	1	N°	106
1	"	4	1	"	56	4	"	156
2	"	5	1	"	61	1	"	165
7	"	6	1	"	73	2	"	166
1	"	8	4	"	74	49	"	180
4	"	41	1	"	75	11	"	181
3	"	42	3	"	81	1	"	182
6	"	43	1	"	87	79	"	185
			2	"	105			

Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1



Voiture de dépannage
Abschleppmaschine

4	N°	1	1	N°	56	1	N°	107
4	"	3	2	"	57	1	"	141
2	"	4	1	"	61	2	"	146
2	"	5	2	"	64	1	"	152
8	"	6	2	"	73	2	"	155
2	"	7	3	"	74	3	"	156
2	"	8	1	"	75	1	"	165
4	"	30	4	"	81	1	"	166
4	"	41	1	"	85	49	"	180
8	"	43	1	"	86	19	"	181
1	"	45	1	"	87	2	"	182
2	"	55				71	"	185

Le pare-brise est fait en celluloid.
Die Windschutzscheibe ist aus Zelluloid anzufertigen.

Modelle

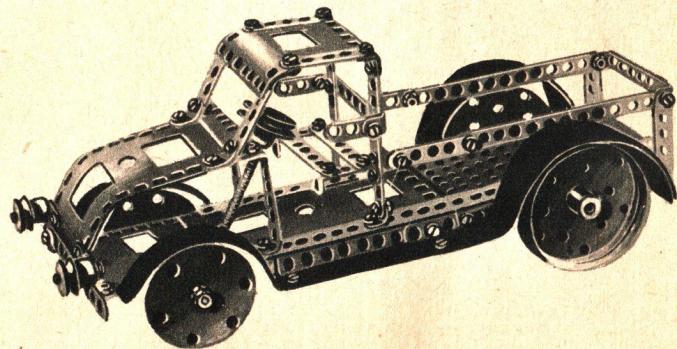
gebaut mit Kasten Nr. 1

Camion poids-lourd - Lastkraftwagen

4	N°	1	2	N°	44	2	N°	76
3	"	3	1	"	45	3	"	81
2	"	4	2	"	55	1	"	87
2	"	5	2	"	56	2	"	105
8	"	6	2	"	57	1	"	107
2	"	7	1	"	61	2	"	165
2	"	8	1	"	65	2	"	166
2	"	30	1	"	66	42	"	180
3	"	41	1	"	73	18	"	181
4	"	42	2	"	74	4	"	182
8	"	43	1	"	75	76	"	185

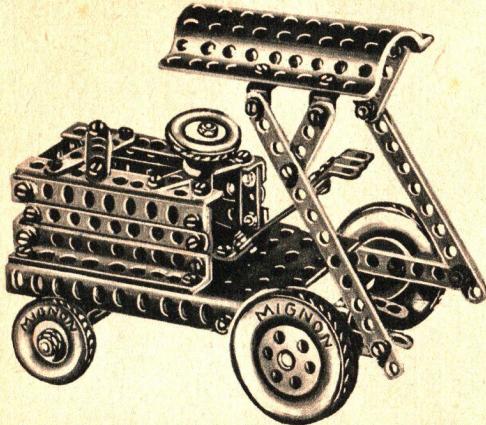
Le pare-brise peut être façonné en celluloid. Les garde-boue sont à façonner en carton.

Die Windschutzscheibe kann aus Zelluloid hergestellt werden. Die Kotflügel sind aus Pappe anzufertigen.

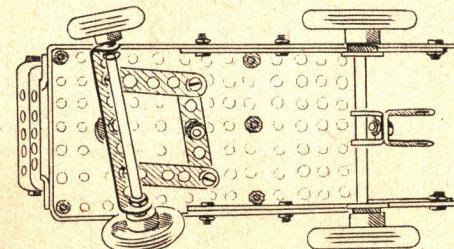


Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1

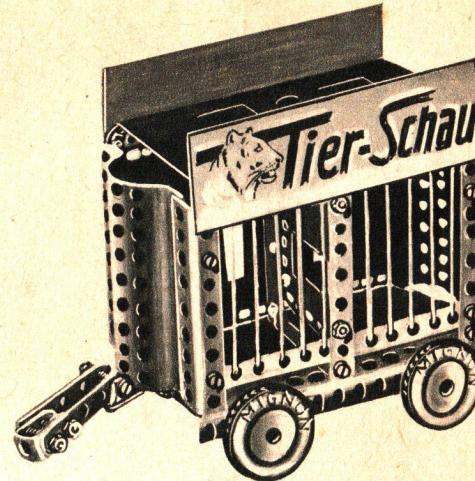


Tracteur
Vu de dessous
Bulldog
Ansicht von unten



1 Tracteur — Bulldog

4	N°	3	1	N°	64
2	"	4	2	"	73
8	"	6	3	"	74
2	"	7	1	"	75
2	"	8	2	"	81
4	"	30	1	"	87
4	"	41	2	"	105
4	"	42	1	"	106
4	"	43	1	"	107
1	"	44	2	"	145
1	"	45	2	"	155
1	"	55	3	"	156
2	"	56	39	"	180
2	"	57	7	"	181
1	"	61	6	"	182
			71	"	185



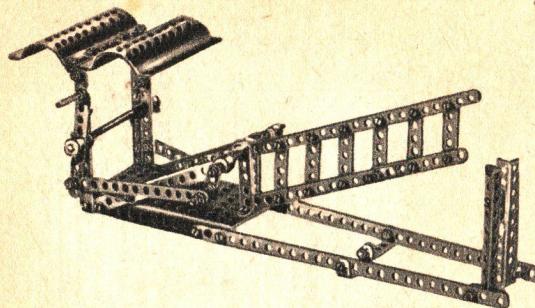
Remorque de cirque - Zirkuswagen

3	N°	3	1	N°	45	4	N°	156
2	"	4	1	"	56	1	"	165
2	"	6	1	"	61	2	"	166
1	"	7	2	"	64	28	"	180
4	"	30	4	"	74	5	"	181
4	"	42	1	"	87	9	"	182
8	"	43	1	"	107	52	"	185
1	"	44	1	"	145			

Les écritaux vissés sont à façonnner en carton et dessinés à la main. Le grillage peut être marqué par du fil de fer mince ou par des ficelles.

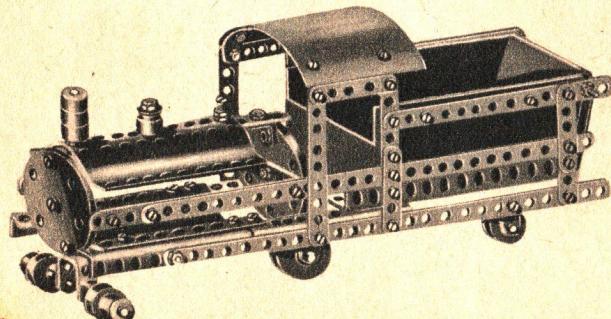
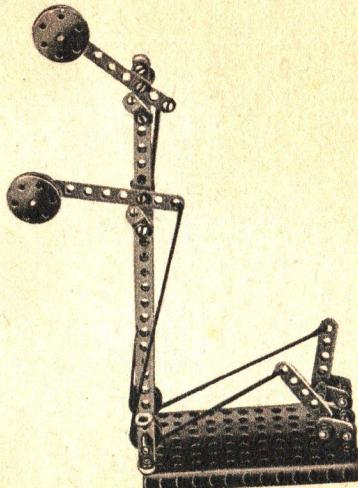
Die angeschraubten Schilder „Tier-Schau“ sind aus Pappe herzustellen und zu beschriften. Die Gitterstäbe können entweder mit dünnem Draht oder mit Schnur markiert werden.

Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1



Barrière de chemin de fer
Bahnschranke

3	N°	1	1	N°	61
4	"	3	2	"	64
2	"	4	4	"	81
8	"	6	1	"	87
2	"	7	1	"	105
1	"	8	1	"	107
4	"	30	4	"	145
2	"	41	2	"	146
4	"	43	36	"	180
1	"	45	12	"	181
2	"	56	2	"	182
2	"	57	75	"	185



Locomotive
Lokomotive

4	N°	1	2	N°	73
4	"	3	4	"	74
2	"	4	1	"	75
8	"	6	2	"	76
1	"	7	4	"	81
2	"	8	2	"	86
4	"	30	1	"	87
4	"	41	1	"	105
4	"	42	1	"	107
5	"	43	4	"	145
1	"	45	35	"	180
2	"	56	19	"	181
1	"	61	2	"	182
2	"	64	60	"	185

Signal d'arrivée
Hauptsignal

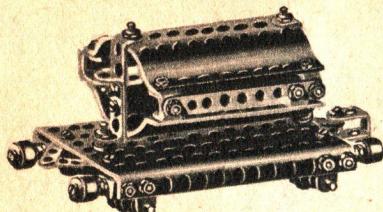
2	N°	1	2	N°	74
2	"	4	2	"	81
2	"	6	1	"	86
4	"	41	2	"	105
2	"	42	2	"	145
2	"	43	2	"	180
2	"	44	3	"	181
2	"	57	7	"	182
1	"	61	35	"	185
2	"	73			

Le toit et l'ajustement du tender
peuvent être construits en carton.

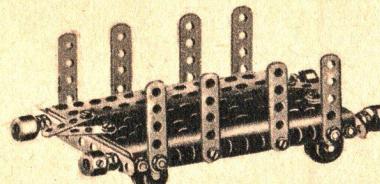
Das Dach sowie Auskleidung des
Tenders sind aus Pappe herzustellen.

Modèles

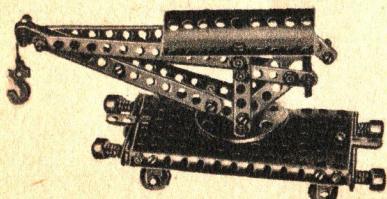
construits au moyen
de la boîte No 1

**Wagon citerne****Tankwagen**

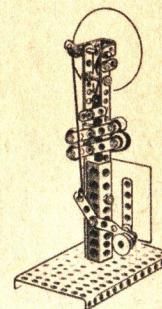
2	N°	4	1	N°	61
2	"	7	2	"	64
2	"	8	4	"	74
4	"	41	4	"	81
8	"	43	1	"	87
2	"	44	1	"	107
1	"	45	2	"	145
2	"	56	32	"	180
2	"	57	7	"	182
			56	"	185

**Wagon à marchandises****Güterwagen**

2	N°	4	4	N°	74
8	"	6	4	"	81
2	"	7	2	"	86
2	"	8	12	"	180
4	"	41	4	"	181
4	"	43	4	"	182
1	"	61	32	"	185

Wagon Grue
Kranwagen

4	N°	3	1	N°	76
2	"	4	4	"	81
8	"	6	2	"	86
2	"	7	1	"	105
1	"	8	1	"	107
4	"	41	1	"	141
4	"	43	3	"	145
2	"	56	1	"	152
1	"	61	24	"	180
1	"	64	4	"	181
4	"	74	7	"	182
1	"	75	59	"	185

**Signal avertisseur - Vorsignal**

La disque, le blindage et
l'écrêteau sont à façonnier en
bois ou en bois contreplaqué.

Die Scheibe, die Blende und die
Marktafel sind aus Pappe an-
zufertigen (oder aus Sperrholz).

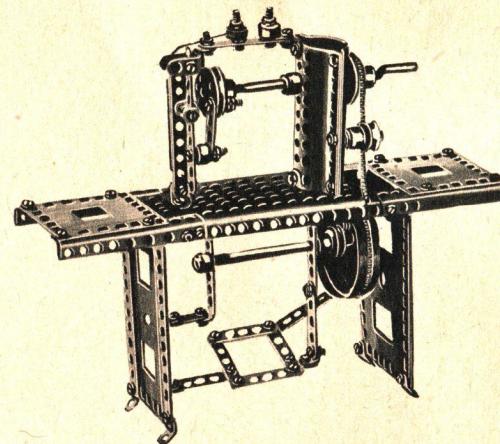
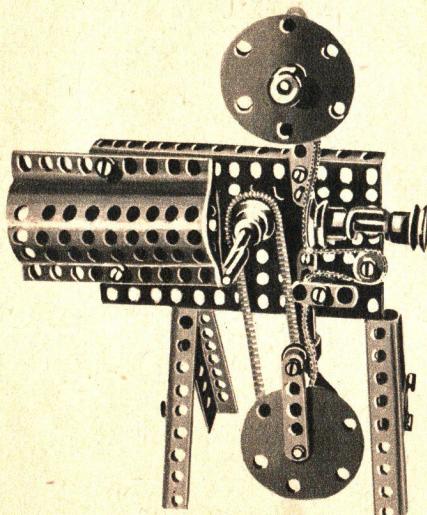
Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1

Projecteur cinématographique
Filmvorführungsapparat

2	N°	4	1	N°	45	2	N°	76	1	N°	148
3	"	6	1	"	61	4	"	81	16	"	180
1	"	8	2	"	64	1	"	85	3	"	181
4	"	30	2	"	73	1	"	98	3	"	182
2	"	43	4	"	74	2	"	105	27	"	185
2	"	44	1	"	75	2	"	145			

On emploie comme rouleau une bande de papier.
Als Filmband verwendet man Papierstreifen.

**Machine à coudre — Nähmaschine**

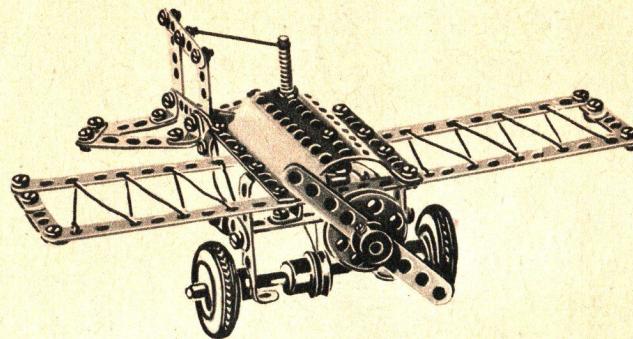
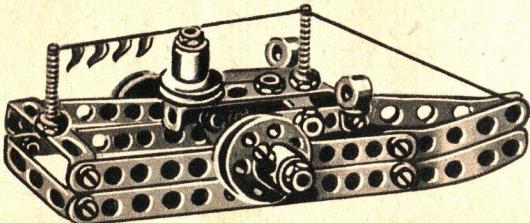
4	N°	3	4	N°	42	2	N°	64	1	N°	105
2	"	4	8	"	43	1	"	65	4	"	145
2	"	5	1	"	44	2	"	73	1	"	148
8	"	6	1	"	45	4	"	74	2	"	165
2	"	7	2	"	55	1	"	75	2	"	166
1	"	8	2	"	56	4	"	81	45	"	180
4	"	30	1	"	57	1	"	87	13	"	181
4	"	41	1	"	61	1	"	98	9	"	182
									79	"	185

Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1

Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 1

Bateau à roues — Raddampfer

4	N° 3	1	N° 56	2	N° 105
6	" 6	2	" 57	16	" 180
4	" 41	2	" 73	3	" 181
2	" 43	1	" 74	3	" 182
1	" 44	2	" 81	26	" 185

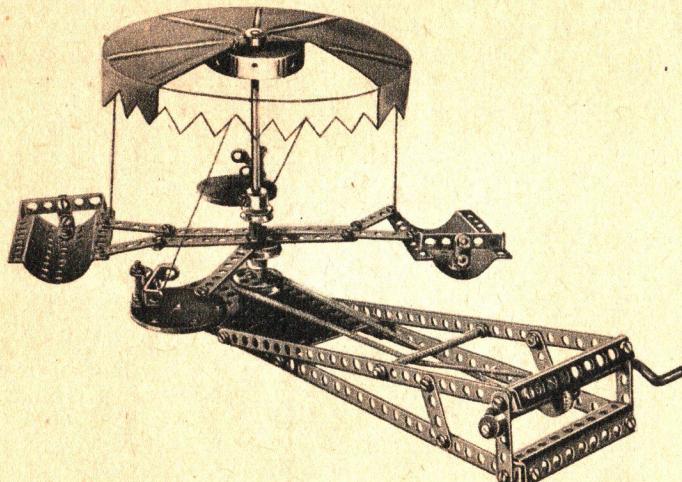


Avion — Flugzeug

2	N° 1	2	N° 8	1	N° 73	3	N° 145
4	" 3	4	" 41	4	" 74	2	" 156
1	" 4	8	" 43	1	" 75	37	" 180
1	" 5	2	" 44	2	" 81	1	" 181
8	" 6	1	" 55	1	" 87	3	" 182
1	" 7	2	" 56	1	" 105	46	" 185
		1	" 64	1	" 107		

Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1

**Manège de chevaux de bois — Karussell**

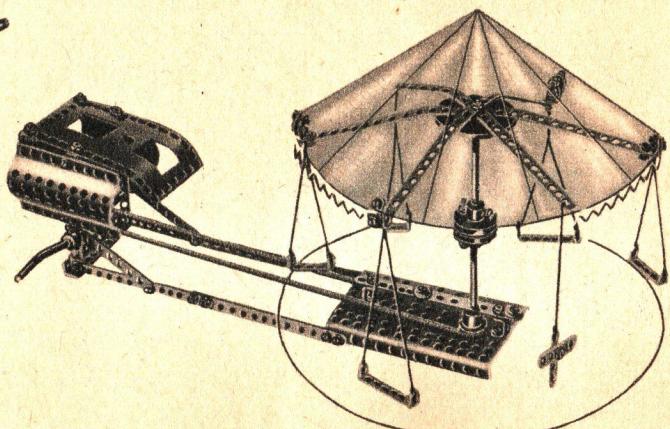
4	N° 1	6	N° 43	2	N° 73	2	N° 105
2	" 3	2	" 44	2	" 74	1	" 107
2	" 4	2	" 56	2	" 76	1	" 148
6	" 6	2	" 57	4	" 81	24	" 180
2	" 7	1	" 61	1	" 86	8	" 181
2	" 30	2	" 64	1	" 87	2	" 182
2	" 41	1	" 66	1	" 98	42	" 185

Construez le toit en carton (Environ 120 mm de diamètre).
Das Dach ist aus Pappe anzufertigen (ca. 120 mm Durchmesser).

Manège à balançoires — Kettenkarussell

4	N° 1	8	N° 43	2	N° 73	1	N° 148
3	" 3	2	" 44	2	" 74	1	" 165
2	" 4	1	" 45	1	" 76	1	" 166
2	" 5	1	" 55	3	" 81	35	" 180
3	" 6	2	" 56	1	" 87	10	" 181
1	" 7	2	" 57	1	" 98	2	" 182
1	" 30	1	" 61	1	" 107	51	" 185
4	" 42	2	" 64	2	" 145		

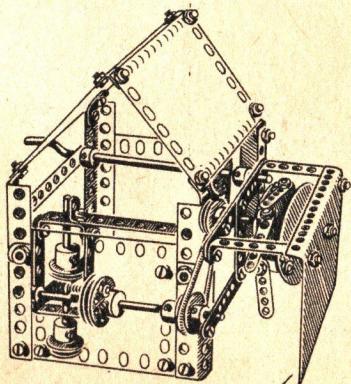
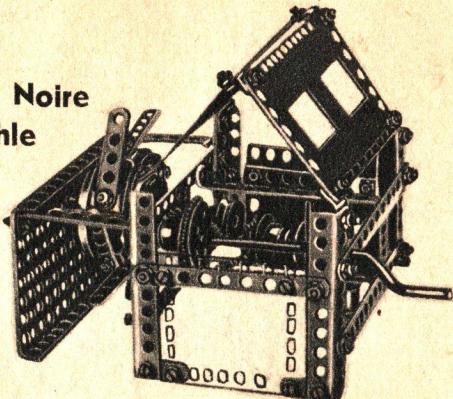
La base du manège (environ 170 mm de diamètre) et le toit (environ 150 mm de diamètre) sont à construire en carton.
Den Karusselboden (ca. 170 mm Durchmesser) und das Dach (ca. 150 mm Durchmesser) aus Pappe herstellen.



Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1

Moulin de la Forêt Noire
Schwarzwaldmühle

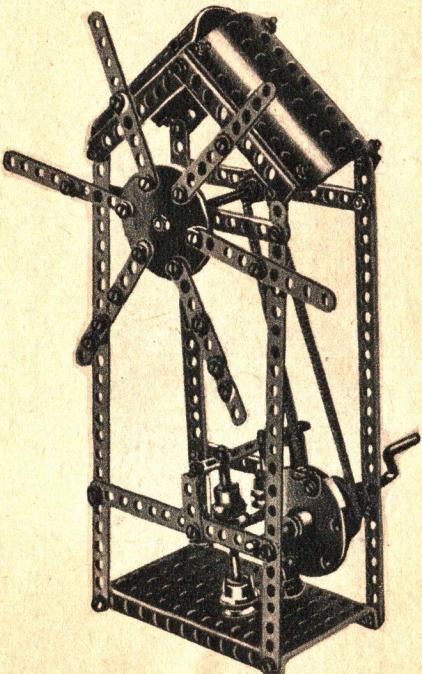
4	N°	3
2	"	4
7	"	6
2	"	7
4	"	30
4	"	41
4	"	42
6	"	43
2	"	44
1	"	55
2	"	56
2	"	57
1	"	61
2	"	73
4	"	74
2	"	76
4	"	81
1	"	86
1	"	87
1	"	98
1	"	105
1	"	107
1	"	148
2	"	165
2	"	166
50	"	180
10	"	181
71	"	185



2^e Vue
2^e Ansicht

Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 1

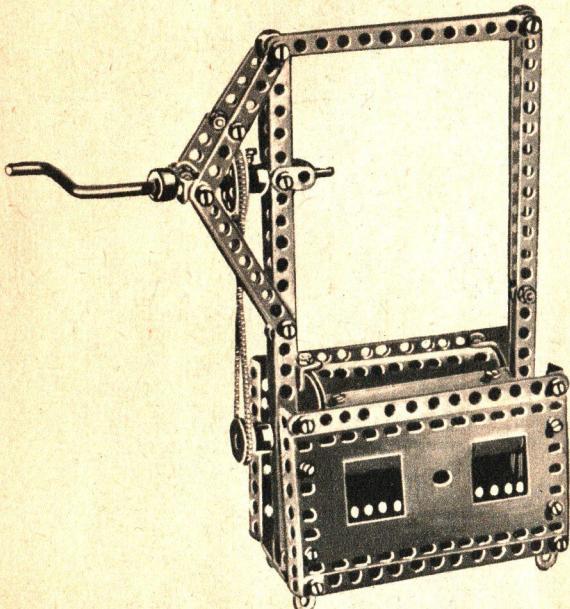
**Moulin à vent actionnant deux
marteaux mécaniques**
Windmühle mit Hammerwerk



4	N°	1
4	"	3
2	"	4
8	"	6
2	"	7
2	"	8
4	"	30
4	"	41
2	"	43
2	"	57
1	"	61
2	"	64
1	"	73
4	"	74
1	"	75
2	"	76
4	"	81
2	"	86
1	"	98
1	"	107
4	"	145
2	"	146
1	"	148
42	"	180
8	"	181
57	"	185

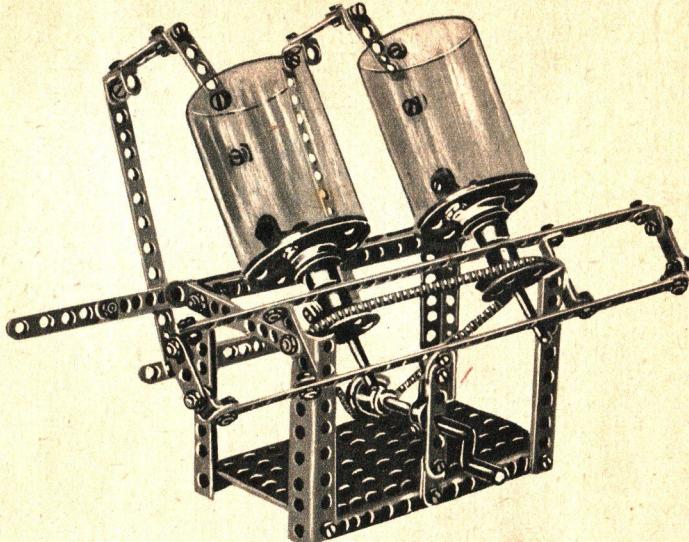
Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1

Tambour de galvanisation — Galvanisierstrommel



Le tambour a un lambrissage en carton.
Die Trommel wird mit Pappe verkleidet.

4	N°	1
4	"	3
2	"	4
2	"	6
2	"	7
4	"	30
4	"	43
2	"	44
1	"	45
2	"	56
1	"	57
1	"	61
2	"	64
1	"	73
1	"	74
1	"	75
2	"	76
4	"	81
2	"	86
1	"	98
2	"	105
4	"	145
1	"	148
2	"	166
34	"	180
8	"	181
9	"	182
55	"	185



Tambour à nickeler — Vernicklungstrommel

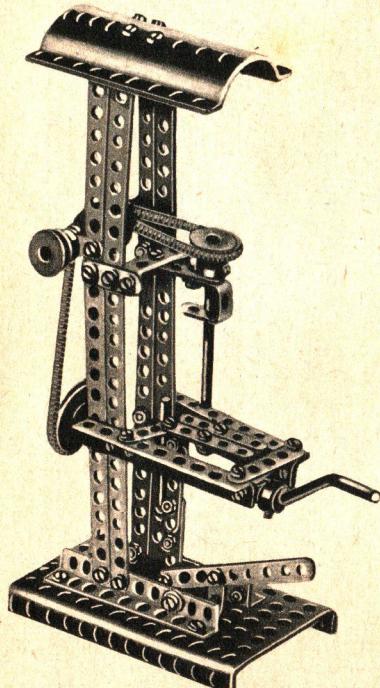
3	N°	1	1	N°	41	1	N°	61	1	N°	98
4	"	3	3	"	42	2	"	73	4	"	146
2	"	4	8	"	43	3	"	74	1	"	148
34	"	6	2	"	44	2	"	76	49	"	180
8	"	8	2	"	56	4	"	81	8	"	181
9	"	30	2	"	57	2	"	86	57	"	185

Les 2 cloches sont faites de celluloid. / Pour ce qui est de la disque de rondelle élastique N° 146 faites attention à l'instruction relative à sa construction.

Die beiden Glocken sind aus Zelluloid herzustellen. / Bezuglich der federnden Unterlagscheibe Nr. 146 ist die Bauanleitung zu beachten.

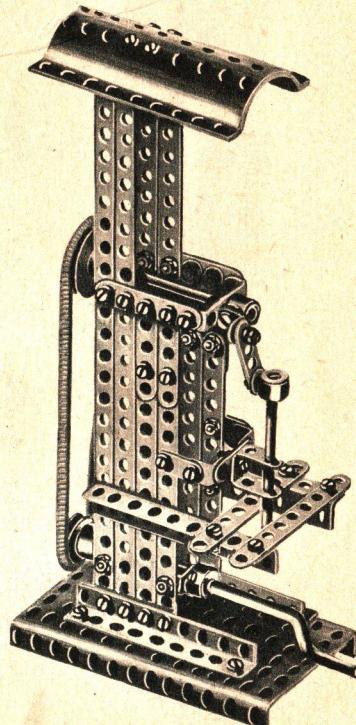
Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1

Perceuse verticale**Vertikal-Bohrmaschine**

4	N°	1
1	"	4
5	"	6
1	"	7
2	"	8
4	"	30
4	"	41
4	"	42
7	"	43
1	"	44
1	"	45
1	"	57
1	"	61
1	"	64
2	"	73
3	"	74
4	"	81
2	"	86
1	"	87
1	"	98
1	"	145
1	"	148
42	"	180
3	"	181
47	"	185

4	N°	1
4	"	3
2	"	4
6	"	6
1	"	7
1	"	8
4	"	30
2	"	41
4	"	42
5	"	43
1	"	45
2	"	57
1	"	61
1	"	64
1	"	73
1	"	74
3	"	81
2	"	86
1	"	98
4	"	145
2	"	146
1	"	148
43	"	180
9	"	181
3	"	185

Presse excentrique**Exzenterpresse****Modelle**

gebaut mit Kasten Nr. 1

Modèles

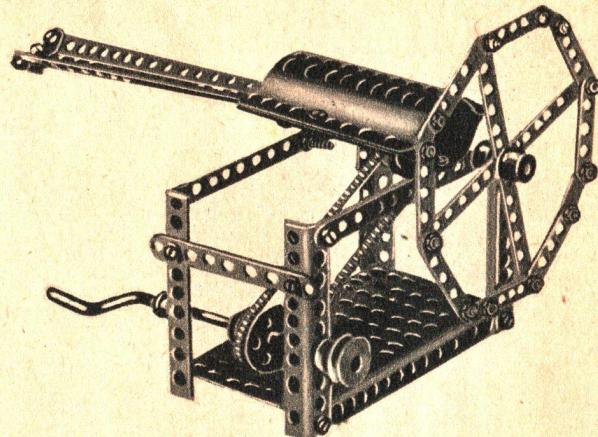
construits au moyen
de la boîte No 1

Machine à laver les pommes de terre**Kartoffelwaschmaschine**

4	N° 3	4	N° 42	2	N° 64	1	N° 98
2	" 4	8	" 43	3	" 74	2	" 146
1	" 5	2	" 44	2	" 76	1	" 166
8	" 6	2	" 55	3	" 81	32	" 180
2	" 30	1	" 61	1	" 85	17	" 181
2	" 41					51	" 185

Pour ce qui est de la disque de rondelle élastique N° 146, faites attention à l'instruction relative à sa construction. Le bassin doit être muni d'un lambrissage en carton.

Bezüglich der federnden Unterlagscheibe Nr. 146 ist die Bauanleitung zu beachten. Der Wasserbehälter ist mit Pappe zu verkleiden.

**Machine à hacher le fourrage****Futterschneidmaschine**

3	N° 1	4	N° 41	2	N° 73	2	N° 146
4	" 3	2	" 42	1	" 74	1	" 148
2	" 4	2	" 43	4	" 81	29	" 180
8	" 6	1	" 61	1	" 87	6	" 181
4	" 30	2	" 64	1	" 98	35	" 185

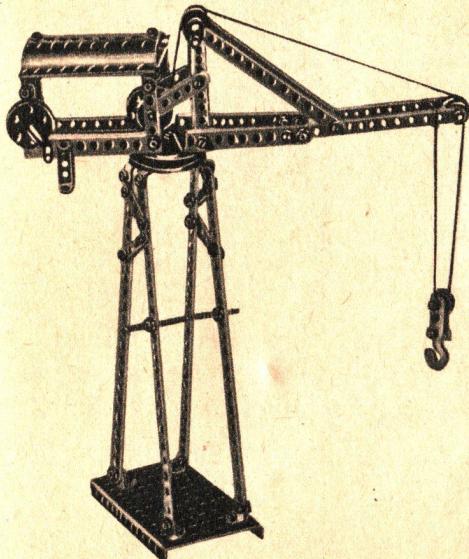
Pour ce qui est de la disque de rondelle élastique N° 146, faites attention à l'instruction de construction.

Bezüglich der federnden Unterlagscheibe Nr. 146 ist die Bauanleitung zu beachten.

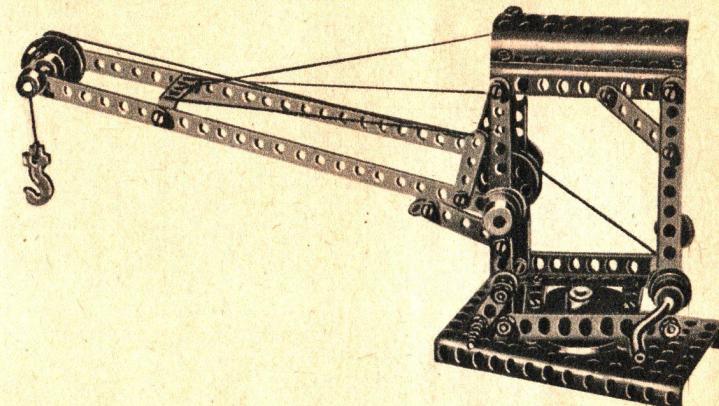
Modèles
construits au moyen
de la boîte No 1

Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 1

Grue tournante — Turmdrehkran



4	N°	1
4	"	3
2	"	4
8	"	6
2	"	7
2	"	8
4	"	30
8	"	43
2	"	56
1	"	57
1	"	61
1	"	64
2	"	73
4	"	74
1	"	75
2	"	76
4	"	81
2	"	86
1	"	98
1	"	105
1	"	107
1	"	141
4	"	145
1	"	152
39	"	180
8	"	181
5	"	182
67	"	185



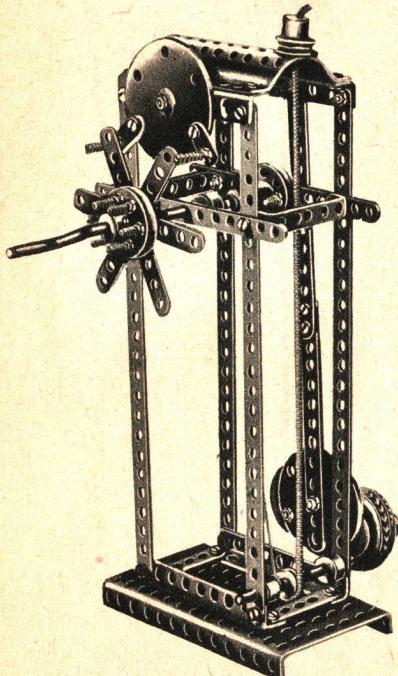
Grue de chargement — Verladekran

2	N°	1	1	N°	45	2	N°	76	1	N°	107
4	"	3	1	"	56	4	"	81	1	"	141
2	"	4	1	"	61	1	"	85	1	"	145
3	"	6	1	"	64	1	"	86	1	"	152
2	"	7	2	"	73	1	"	87	25	"	180
1	"	8	4	"	74	1	"	98	6	"	181
4	"	30	1	"	75	1	"	105	1	"	182
1	"	43							41	"	185

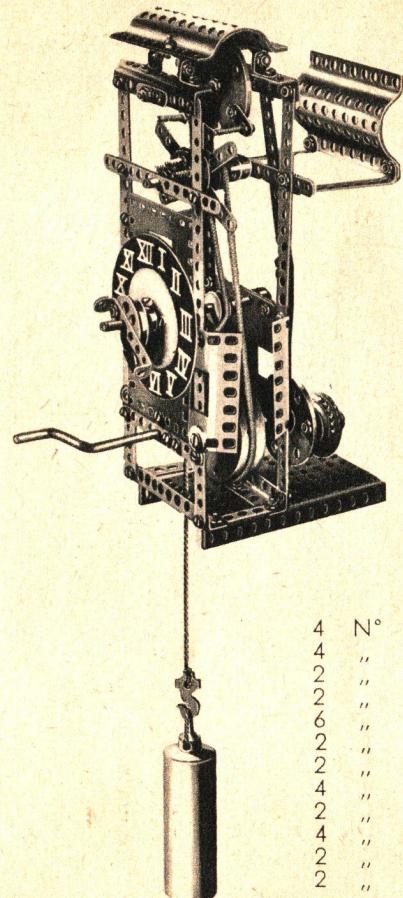
Modèles

construits au moyen
de la boîte No 1

Mouvement d'horloge
Uhren - Ganggetriebe



	N°	
4	3	
4	4	
2	6	
2	7	
2	8	
4	30	
2	41	
2	56	
1	61	
1	64	
2	73	
3	74	
1	75	
2	76	
4	81	
1	86	
1	98	
1	107	
4	145	
1	148	
22	180	
9	181	
12	182	
47	185	

**Horloge murale — Wanduhr**

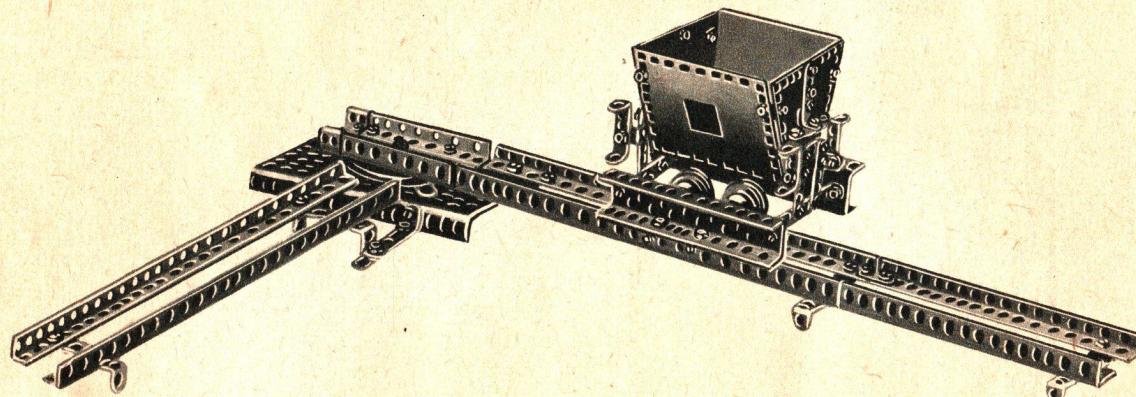
On peut utiliser comme contrepoids une pierre ou une pièce de métal pesant environ 250 g.
Als Gewicht kann man einen Stein oder ein Metallstück von ca. 250 Gramm verwenden.

4	N°	1	2	N°	57	1	N°	107
4	"	3	1	"	61	1	"	141
2	"	4	2	"	64	4	"	145
2	"	5	1	"	65	1	"	148
6	"	6	2	"	73	1	"	152
2	"	7	4	"	74	2	"	156
2	"	8	1	"	75	2	"	165
4	"	30	2	"	76	2	"	166
2	"	41	4	"	81	50	"	180
4	"	43	1	"	86	14	"	181
2	"	55	1	"	87	10	"	182
2	"	56	1	"	98	80	"	185

Modèles
construits au moyen
de la boîte No 2

Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 2

Wagon basculant, avec rails et plaque tournante
Kippwagen mit Gleis und Drehscheibe



4	N°	6	4	N°	41	4	N°	74
2	"	7	4	"	42	1	"	76
3	"	8	16	"	43	2	"	107
2	"	13	1	"	51	2	"	168
2	"	26	4	"	52	2	"	173
4	"	28	3	"	55	70	"	180
2	"	29	2	"	56	9	"	181
2	"	30	4	"	57	3	"	182
2	"	36	1	"	61	91	"	185

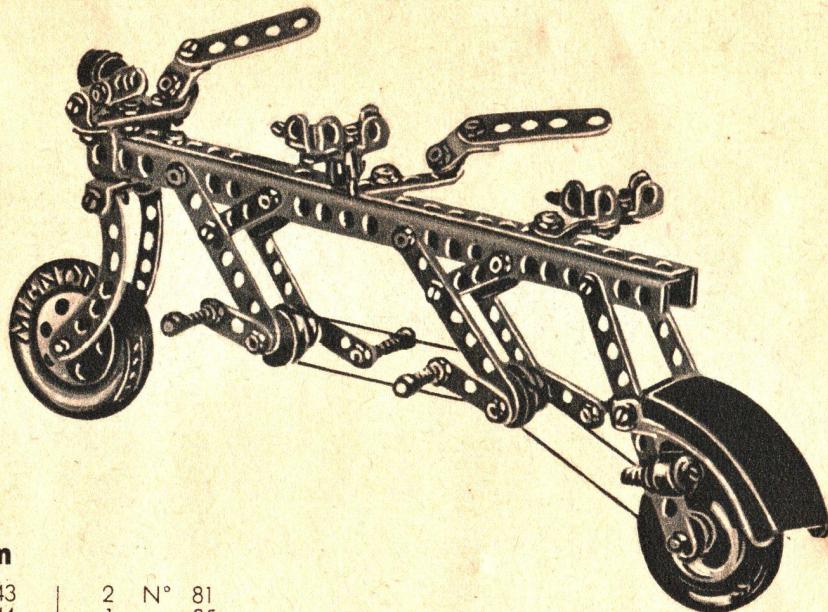
L'intérieur de ce wagon peut être revêtu de carton.
Die Innenseite des Kippwagens kann mit Pappe verkleidet werden.

Modèles

construits au moyen
de la boîte No 2

Modelle

gebaut mit Kasten Nr. 2

**Tandem**

2	N°	4	7	N°	43	2	N°	81
4	"	5	1	"	44	1	"	85
4	"	6	1	"	51	3	"	105
4	"	7	2	"	56	1	"	106
4	"	8	4	"	57	2	"	155
4	"	24	2	"	73	20	"	180
4	"	26	3	"	74	17	"	181
2	"	28	1	"	75	8	"	182
6	"	42	72	"	185			

Le garde-boue arrière sera fait en carton mince.
Das Schutzblech des Hinterrades besteht aus dünner Pappe.

Modèles

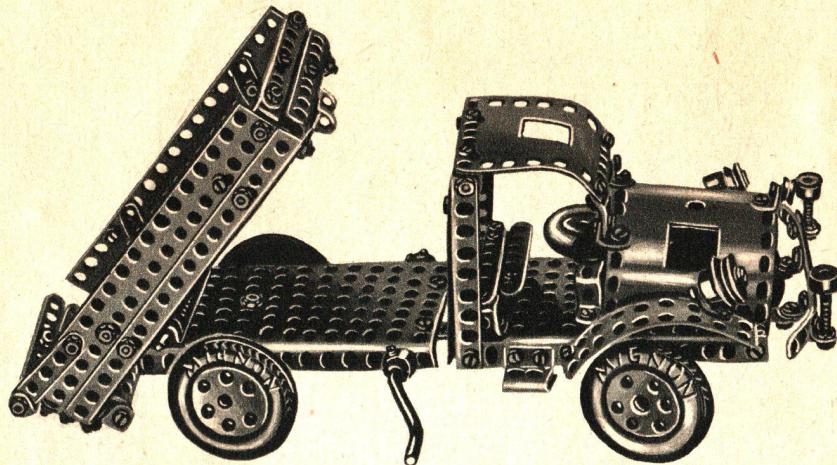
construits au moyen
de la boîte No 2

Modelle

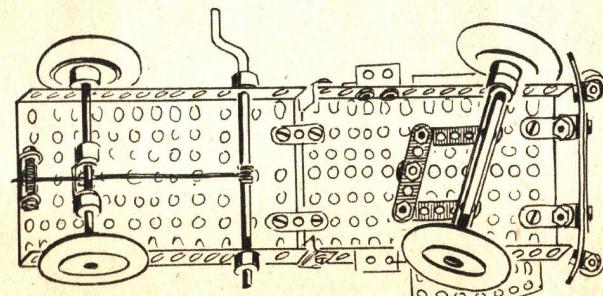
gebaut mit Kasten Nr. 2

Camion — Lastauto

1	N°	3
4	"	4
2	"	5
10	"	6
2	"	7
4	"	8
2	"	19
2	"	20
4	"	26
2	"	29
3	"	30
6	"	41
5	"	42
15	"	43
4	"	44
1	"	45
1	"	51
2	"	52
4	"	55
1	"	56



2	N°	61
4	"	73
3	"	74
1	"	75
1	"	76
10	"	81
2	"	87
1	"	98
2	"	105
1	"	106
1	"	107
4	"	155
1	"	156
2	"	165
1	"	166
1	"	169
83	"	180
19	"	181
6	"	182
128	"	185



Vu de dessous

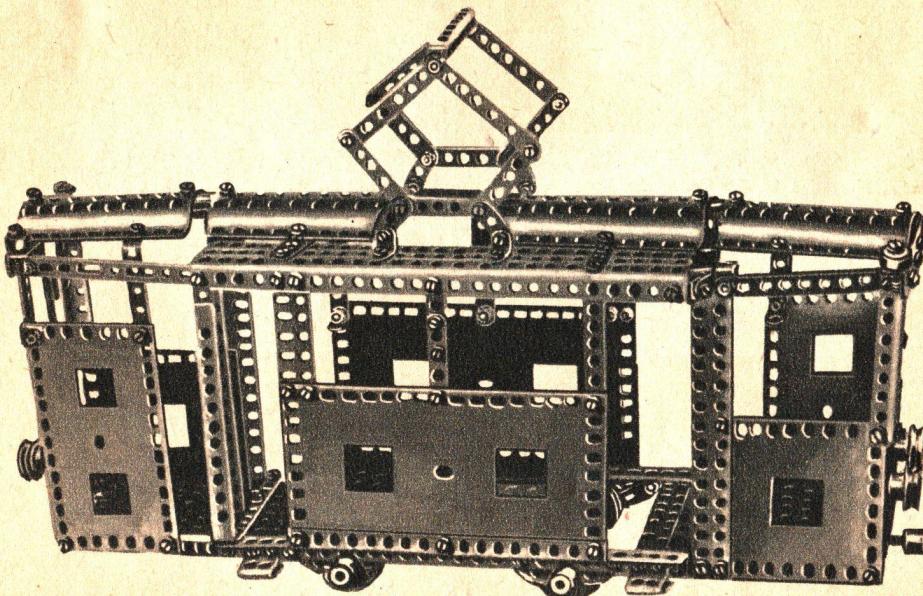
Ansicht von unten

Modèles
construits au moyen
de la boîte No 2

Modelle
gebaut mit Kasten Nr. 2

Tramway — Straßenbahnwagen

	N°
4	1
4	3
4	4
4	5
10	6
4	7
4	8
2	12
2	13
2	19
2	20
4	24
4	26
4	28
2	29
4	30
2	36
4	42
16	43
2	44



	N°
4	52
3	55
4	56
2	61
4	64
4	73
4	74
10	81
2	87
1	107
2	108
2	165
2	166
2	168
2	169
2	173
100	180
40	181
26	182
176	185

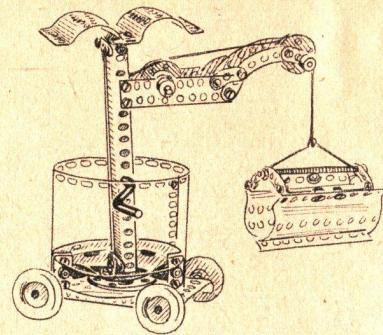
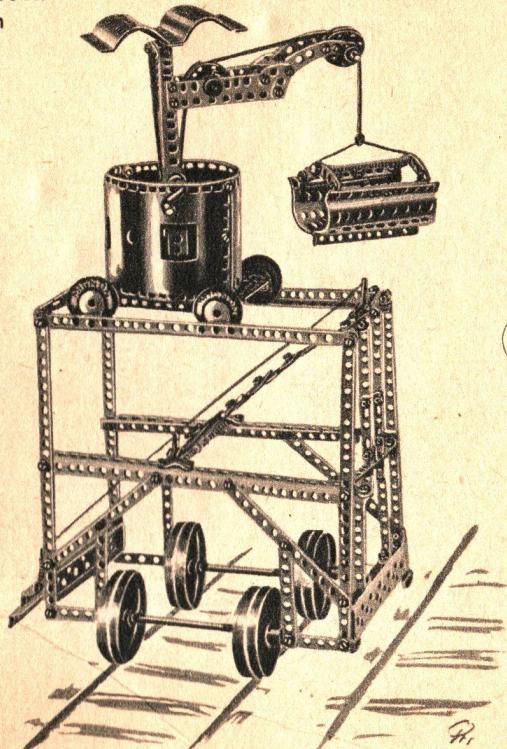
Modèles

construits au moyen
de la boîte No 2

Grue à chargement de charbon pour locomotives Kohlenverladekran für Lokomotive

Pièces pour la grue à roues.
Teile für Kranwagen

	N°	
4	1	
4	3	
4	4	
2	5	
6	6	
4	7	
2	8	
2	12	
2	13	
2	17	
4	28	
3	30	
2	36	
5	42	
11	43	
1	44	
1	51	
2	55	
4	56	
2	57	
2	65	
2	66	
2	89	
1	108	
63	180	
17	181	
2	182	
84	185	



Modelle

gebaut mit Kasten Nr. 2

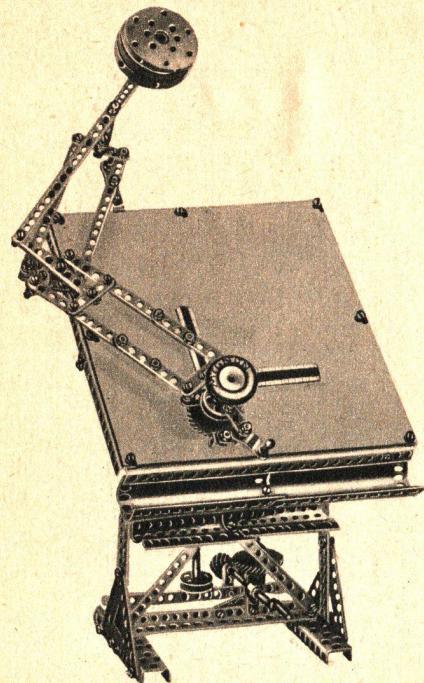
Pièces pour la grue tournante
Teile für Drehkran

2	N°	8
2	"	20
4	"	24
4	"	26
2	"	29
1	"	43
1	"	54
2	"	55
2	"	57
1	"	61
2	"	63
4	"	64
2	"	73
4	"	74
1	"	76
7	"	81
2	"	86
2	"	87
1	"	98
1	"	107
1	"	152
4	"	156
2	"	169
32	"	180
11	"	181
1	"	182
44	"	185

Grue tournante

Vue partielle
Drehkran
Teilansicht

Modèles
construits au moyen
de la boîte No 2

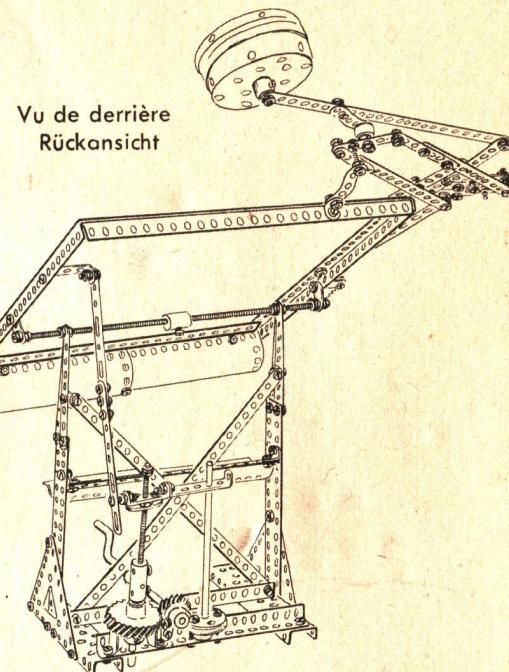


Pantographe — Zeichenmaschine

3	N°	1	1	N°	74
4	"	3	3	"	81
4	"	4	1	"	82
4	"	5	1	"	83
10	"	6	1	"	86
1	"	7	1	"	89
4	"	8	1	"	98
2	"	12	1	"	99
2	"	13	1	"	105
2	"	19	1	"	106
2	"	26	1	"	107
4	"	28	2	"	108
2	"	29	1	"	120
2	"	36	1	"	128
4	"	41	1	"	129
6	"	43	2	"	145
1	"	51	1	"	146
1	"	56	1	"	156
2	"	57	2	"	166
2	"	64	2	"	173
1	"	65	60	"	180
1	"	66	15	"	181
2	"	73	15	"	182
			150	"	185

Pour la planche à dessiner on emploie une pièce de carton. Les règles divisées sont à fabriquer en bois. Dans le poids compensateur, se composant des pièces N° 65 et N° 66, on met un morceau de fer, pesant environ 30 g.

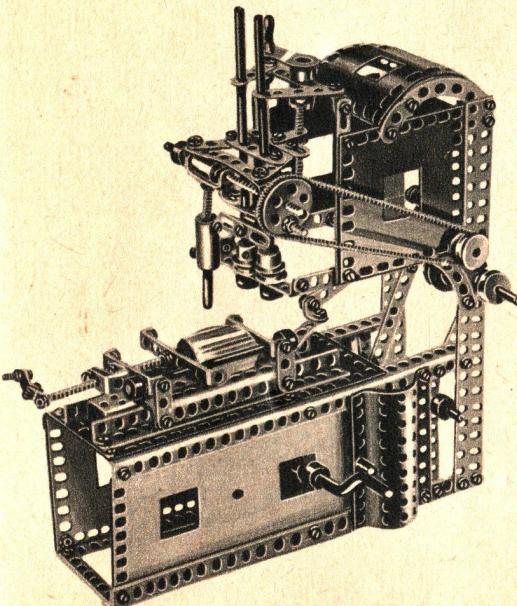
Als Zeichenbrett verwende man ein Stück Pappe. Die Maßstäbe sind aus Holz herzustellen. In das Ausgleichsgewicht, bestehend aus den Teilen Nr. 65 und Nr. 66, lege man ein Eisenstück von ca. 30 Gramm.



Vu de derrière
Rückansicht

Modèles

construits au moyen
de la boîte No 2



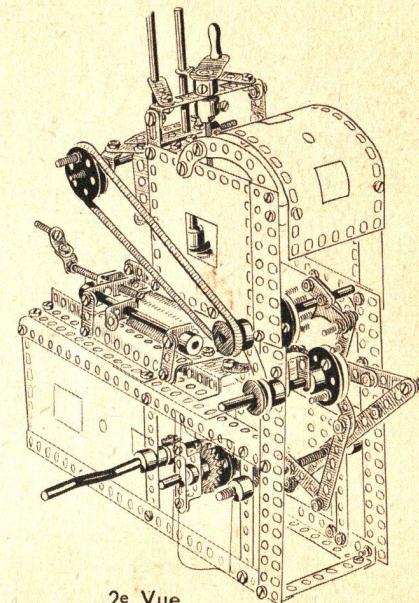
En tournant la manivelle N° 98 on déclenche simultanément le mouvement du coulisseau et l'avance de la lame dans la direction latérale.

Raboteuse — Hobelmaschine

3	N°	3	10	N°	81
4	"	4	1	"	82
2	"	5	1	"	83
10	"	6	1	"	85
4	"	7	2	"	86
4	"	8	2	"	87
2	"	12	2	"	89
2	"	13	1	"	98
2	"	19	1	"	99
2	"	20	1	"	105
4	"	24	2	"	107
3	"	26	2	"	108
4	"	28	1	"	118
2	"	29	1	"	120
2	"	30	1	"	137
1	"	36	1	"	138
6	"	41	2	"	145
2	"	42	1	"	148
4	"	43	1	"	165
2	"	45	2	"	166
1	"	51	2	"	168
4	"	55	2	"	169
4	"	56	59	"	180
3	"	57	40	"	181
2	"	64	12	"	182
4	"	73	143	"	185
4	"	74			

Das Drehen an der Kurbel Nr. 98 bewirkt die Bewegung des Schlittens und gleichzeitig den Vorschub des Stahles in seitlicher Richtung.

2e Vue
2e Ansicht

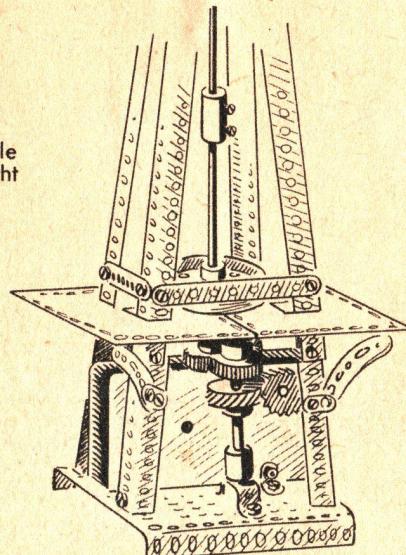


Modèles

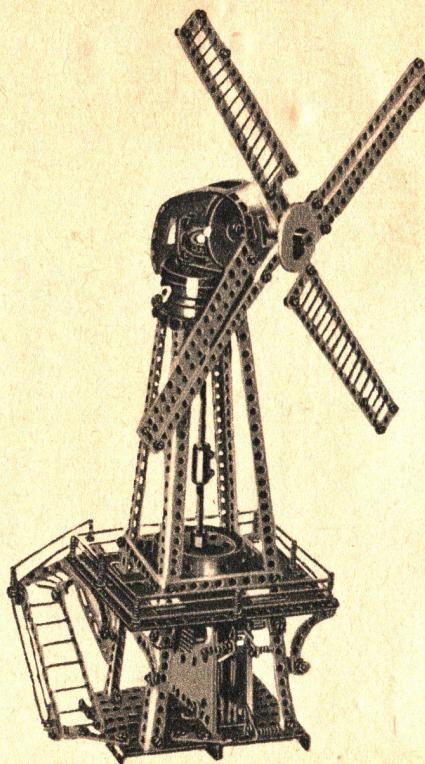
construits au moyen
de la boîte N° 2

Moulin à vent sur chevalet
avec moteur à ressort N° 250

Vue latérale
Seitenansicht



Faites attention à ce que le mouvement des axes soit sans frottement et que l'ajustage des roues droites et hélicoïdales soit précis. Pour empêcher un dérèglement des engrenages pendant la marche du moulin il faut visser le moteur à ressort à fond sur le pont transporteur.

**Modelle**

gebaut mit Kasten Nr. 2

Windmühle

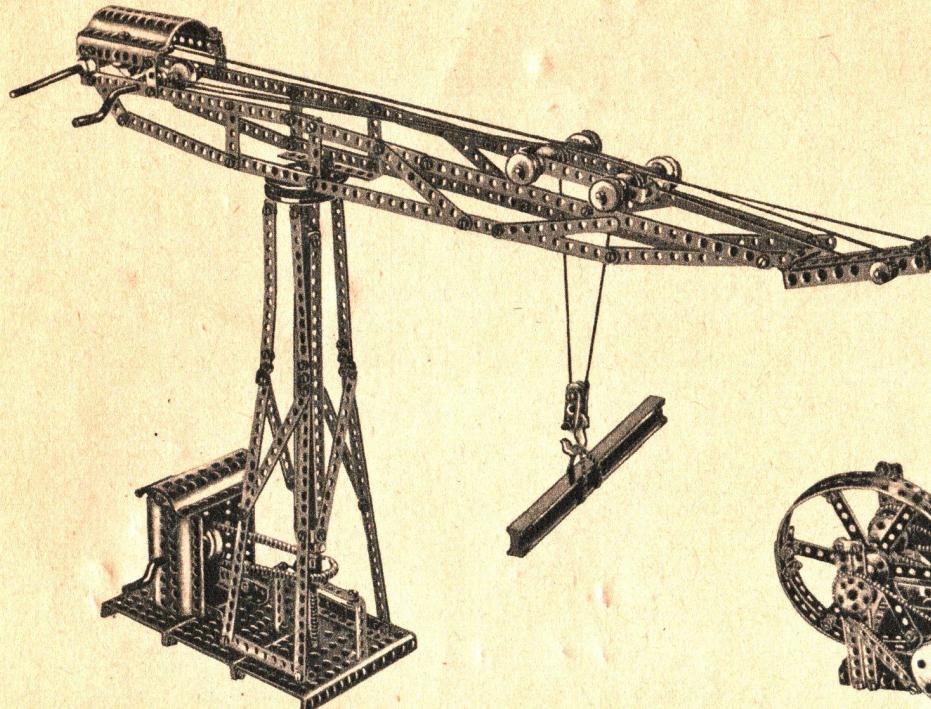
mit eingebautem Federmotor Nr. 250

4	N°	1	2	N°	65
4	"	3	1	"	66
4	"	4	1	"	74
1	"	5	2	"	76
8	"	6	4	"	81
4	"	7	1	"	82
4	"	8	2	"	87
1	"	12	1	"	89
1	"	13	1	"	108
2	"	19	1	"	118
4	"	24	1	"	120
2	"	26	1	"	128
4	"	28	1	"	129
4	"	30	1	"	137
6	"	41	2	"	145
5	"	42	1	"	156
14	"	43	1	"	165
1	"	51	1	"	166
1	"	55	2	"	169
1	"	56	62	"	180
4	"	57	40	"	181
2	"	61	15	"	182
			129	"	185

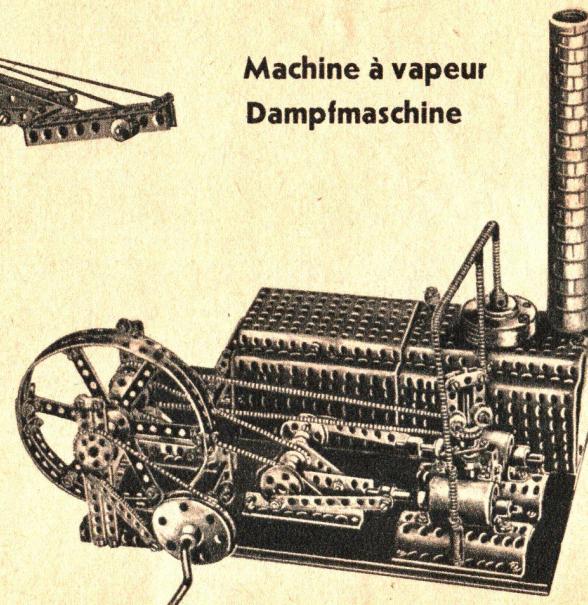
Auf reibungslosen Lauf der Wellen und richtigen Eingriff der Stirn- und Schraubenräder ist zu achten. Damit sich diese Eingriffe während des Betriebes nicht verändern, muß der Federmotor möglichst fest an die Grundplatte angeschraubt sein.

Deux très beaux modèles, construits avec les pièces
de nos boîtes de construction en métal.

Zwei sehr schöne Modelle, die aus Teilen unserer
„Mignon“-Baukästen gebaut sind.

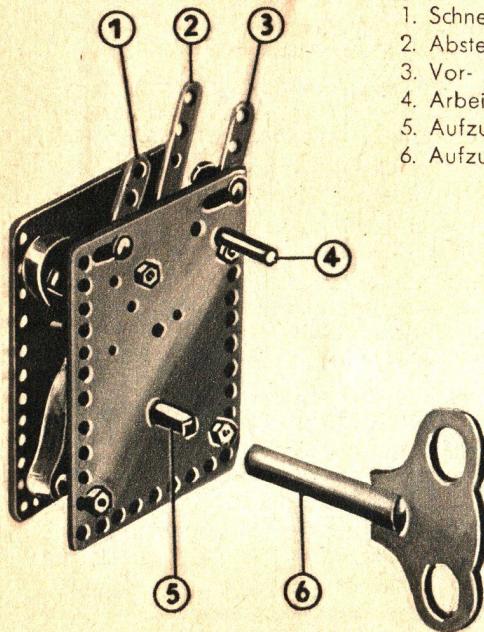


Grue basculante — Hammerwippkran



**Machine à vapeur
Dampfmaschine**

1. Marche rapide et marche ralentie;
2. Levier pour l'arrêt;
3. Marche avant, marche en sens inverse;
4. Arbre de transmission;
5. Axe de remontage
6. Clé de remontage



1. Schnell- und Langsamgang
2. Abstellhebel
3. Vor- und Rückwärtsgang
4. Arbeitswelle
5. Aufzugsachse
6. Aufzugsschlüssel

Mignon-moteur à ressort N° 250

Pour satisfaire au désir du jeune constructeur de mettre en marche ses modèles, au moyen d'un mouvement mécanique, nous avons fabriqué un moteur à ressort. Ce moteur est construit de telle façon qu'on peut l'adapter à presque tous les modèles d'une manière très simple. Sa stabilité est particulièrement bonne et lui garantit une durée d'emploi très longue. Enfin, il est puissant malgré ses dimensions restreintes.

Le mouvement à ressort "Mignon" est doté de 2 vitesses: une **marche Avant** et une **marche Arrière**. Un démultiplificateur permet de donner à chaque marche une vitesse **rapide** et une vitesse **ralentie**.

Il est livré dans une boîte solide colorée, avec sa clé de remontage et une notice.

Mignon-Federmotor Nr. 250

Dem Wunsche eines jeden Jungen, die selbsterbauten Modelle durch eine Antriebsmöglichkeit in Bewegung zu bringen, haben wir Rechnung getragen und einen Federmotor herausgebracht.

Der Motor ist so konstruiert, daß er für fast jedes Modell geeignet ist und auf die einfachste Weise eingebaut werden kann. Durch seine besonders gute **Stabilität** ist eine **lange Lebensdauer** gewährleistet. Er zeichnet sich ferner durch **hohe Leistungskraft** bei kleinster Ausführung aus.

Das Mignon-Federwerk hat **Vor- und Rückwärtsgang** sowie **zwei Geschwindigkeiten**.

Er wird in solidem Karton in farbiger Ausführung mit Aufzugsschlüssel und Bedienungsanleitung geliefert.

Instruction concernant la construction

Si vous construisez des modèles d'après le cahier-modèles, vous pouvez faciliter vos constructions en comptant les trous dans les pièces détachées.

En assemblant ces pièces, ne serrez les écrous qu'après avoir construit complètement le modèle, afin d'être à même de l'ajuster avant la fin du montage.

Il arrive souvent que, pour les modèles, la plaque tournante N° 76 doive être jointe à un axe. Dans ce but on procède de manière à mettre sur les deux parties de la plaque tournante une des rondelles à ressort N° 146, en serrant les pièces par 2 poulies de blocage N° 81 et en vissant les poulies par leur vis.

Si on ne joint les parties d'un modèle que d'une manière mobile, on doit visser, non pas un seul écrou, mais deux, dont le soi-disant "contre-écrou", sur la vis, c. à. d. sur le boulon de filetage, de la manière suivante:

Les 2 écrous seront serrés fermement moyennant deux clefs en fourche accolées l'une à droite, l'autre à gauche. Les écrous sont alors fixés sur la vis ou le boulon de filetage.

Les pièces mobiles peuvent être amenées dès lors selon les besoins à "un jeu" plus ou moins libre, et on empêche un dévissage ou un blocage involontaire de l'écrou comme cela arrive souvent, lorsqu'on n'emploie qu'un écrou. Techniquement un tel arrangement se nomme "contre-écrou".

Bauanleitung

Beim Herstellen von Modellen nach dem Vorlagebuch kann durch Abzählen der Löcher an den Teilen das Bauen wesentlich erleichtert werden.

Beim Zusammensetzen der Teile dürfen die Muttern erst völlig angezogen werden, wenn das betreffende Modell vollständig zusammengesetzt ist, damit die Teile zum Schluß noch ausgerichtet werden können.

Es kommt bei den Modellen vielfach vor, daß die Lochscheibe Nr. 76 mit einer Welle verbunden werden muß. Dies wird erreicht, indem man auf beiden Seiten der Lochscheibe eine federnde Unterlagscheibe Nr. 146 aufsteckt, durch 2 Stellringe Nr. 81 die Teile zusammenpreßt und die Stellringe festschraubt.

Werden an einem Modell Teile nicht fest, sondern beweglich miteinander verbunden, so muß an Stelle einer Mutter eine zweite, die sogenannte „Gegenmutter“, auf der Schraube bzw. dem Gewindebolzen aufgedreht werden, und zwar folgendermaßen:

Die beiden Muttern werden mittels zweier Schraubenschlüssel (der eine rechts-, der andere linksdrehend) gegeneinander fest angezogen. Die Muttern sitzen nun unbeweglich auf der Schraube oder dem Gewindebolzen. Die beweglichen Teile können dadurch je nach Bedarf mit mehr oder weniger „Spielraum“ eingestellt werden und ein Auf- oder Zudrehen, wie es bei nur einer Mutter der Fall wäre, wird verhindert. Diese Anordnung wird in der Technik als „Gegenmutter“ bezeichnet.

Gebr. *Staiger*

St. Georgen / Schwarzwald
(Allemagne)